

1. Allgemeines, Kundenkreis, Sprache

(1) Alle Angebote, Kaufverträge, Lieferungen und Dienstleistungen aufgrund von Bestellungen unserer Kunden (nachfolgend Kunden) unterliegen diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

(2) Unser Produktangebot richtet sich ausschließlich an Unternehmer.

(3) Geschäftsbedingungen des Kunden finden keine Anwendung, auch wenn wir ihrer Geltung im Einzelfall nicht gesondert widersprechen.

(4) Die Verträge mit dem Kunden werden ausschließlich in deutscher oder englischer Sprache geschlossen.

Vorstehende Regelung gilt entsprechend, wenn das Angebot bzw. die Anfrage in deutscher oder englischer Sprache abgegeben wird. Sollte der Kunde in einer anderen Sprache kommunizieren, gilt Englisch als Vertragssprache.

2. Preise und Zahlung

(1) Soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, gelten unsere jeweils zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses aktuellen Preise, und zwar ab Lager, zzgl. gesetzlicher Umsatzsteuer. Zölle und ähnliche Abgaben hat der Kunde zu tragen.

(2) Soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, liefern wir in In- und Ausland nur gegen Vorkasse, jeweils gegen Rechnung.

(3) Ist Lieferung auf Rechnung vereinbart, sind unsere Rechnungen innerhalb von 30 Tagen nach Zusendung der Ware und Zugang der Rechnung beim Kunden zur Zahlung fällig; es sei denn, es ist ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart.

1. General, Customers, Language

(1) All offers, sales contracts, deliveries and services made on the basis of any orders by our customers (each, a „Customer“) shall be governed by these general terms and conditions of sale (the „General Terms and Conditions“).

(2) The product offerings are directed to Business Customers exclusively.

(3) Standard business conditions of the Customer do not apply, regardless of whether or not we expressly object to them in a particular case.

(4) Our contracts with the Customer shall be made exclusively in the German or English language.

The aforementioned section applies mutatis mutandis if the offer or the request is made in English or German. In case the Customer uses any other language, English is deemed to be the language of the contract.

2. Prices and Payment

(1) Unless expressly otherwise agreed by us, our prices current at the time of contract conclusion will apply ex warehouse plus VAT at the statutory rate. Any customs duties and similar public charges shall be borne by the Customer.

(2) Unless expressly otherwise agreed by us, all shipments by us within Germany or to other countries shall require advance payment shipments, in each case upon receipt of an invoice.

(3) In the event that we have agreed to payment after delivery, our invoices shall be due and payable by the Customer within 30 days upon receipt of the product and the invoice; unless explicitly otherwise agreed in writing.

(4) Dem Kunden steht kein Aufrechnungs- oder Zurückbehaltungsrecht zu, soweit nicht die Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist.

(4) The Customer shall have no right of set-off or retention, except to the extent that the counterclaim has not been disputed by us or been determined by a final and binding decision.

3. Versendung der Ware

3. Dispatch of the Product

(1) Von uns angegebene Fristen und Termine für den Versand der Ware gelten stets nur annähernd und dürfen daher um bis zu zwei Werktagen überschritten werden. Dies gilt nicht, sofern ein fester Versandtermin vereinbart ist.

(1) Any date of dispatch communicated by us shall be only approximate and may therefore be exceeded by up to two business days, except if a fixed date of dispatch has been agreed upon.

(2) Sämtliche von uns bei der Bestellung angegebenen oder sonst vereinbarten Lieferfristen beginnen, wenn Lieferung gegen Vorkasse vereinbart ist, am Tag des Eingangs des vollständigen Kaufpreises (einschließlich Umsatzsteuer und Versandkosten) oder auf Rechnung vereinbart ist, am Tag des Zustandekommens des Kaufvertrages.

(2) Any time period relevant to determine the date of dispatch pursuant to this Section 4 (as specified by us when the order is made or as otherwise agreed upon) shall begin if advance payment has been agreed, upon receipt by us of the full purchase price (including VAT and shipping costs) or payment after delivery has been agreed, upon the conclusion of the sales contract.

(3) Für die Einhaltung des Versandtermins ist allein der Tag der Übergabe der Ware durch uns an das Versandunternehmen maßgeblich.

(3) The date of dispatch shall be such day on which the product is handed over by us to the carrier.

(4) Ist keine Lieferfrist angegeben oder sonst vereinbart, gilt eine Versendung innerhalb von drei Wochen ab dem gemäß Absatz 2 maßgeblichen Zeitpunkt als vereinbart.

(4) In the event that no date of dispatch has been specified or otherwise agreed upon, we shall be required to dispatch the product within a period of three weeks after the Relevant Date pursuant to subsection 2.

(5) In dem Fall, dass unser Lieferant Ware, die auf dem Bestellformular als „nicht vorrätig“ angegeben, nicht rechtzeitig an uns liefert, verlängert sich die jeweils maßgebliche Lieferfrist bis zur Belieferung durch unseren Lieferanten zuzüglich eines Zeitraums von drei Arbeitstagen, höchstens jedoch um einen Zeitraum von drei Wochen, vorausgesetzt, wir haben die Verzögerung der Lieferung durch unseren Lieferanten nicht zu vertreten und haben die Ware unverzüglich nachbestellt.

(5) In the event that our supplier fails to deliver in a timely manner a product that has been indicated on the order form as "not in stock", any applicable delivery period shall be deemed to be extended until delivery is made by our supplier plus an additional period of three business days, but in no event by a period of more than three weeks, provided that our supplier's failure to timely supply the products is not a result of our fault or negligence and that we have without undue delay ordered the relevant products from the supplier.

(6) Falls die Ware aus einem der in Absatz 5 genannten Gründe nicht oder nicht rechtzeitig lieferbar ist, werden wir dies dem Kunden unverzüglich anzeigen. Ist die Ware auf absehbare Zeit nicht bei unseren Lieferanten verfügbar, sind wir zum Rücktritt vom Kaufvertrag berechtigt. Im Falle eines Rücktritts werden wir dem Kunden seine an uns geleisteten Zahlungen unverzüglich erstatten. Die gesetzlichen Rechte des Kunden wegen Lieferverzuges werden durch die vorstehende Regelung nicht berührt, wobei der Kunde Schadensersatz nur nach besonderer Maßgabe der Ziffer 8 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen verlangen kann.

(7) Wir sind zu Teillieferungen von in einer Bestellung erfassten, getrennt nutzbaren Produkten berechtigt, wobei wir die dadurch verursachten zusätzlichen Versandkosten tragen.

4. Versand, Versicherung und Gefahrübergang

(1) Die Lieferung erfolgt ab Werk (EXW Incoterms 2010).

(2) Soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart, bestimmen wir die angemessene Versandart und das Transportunternehmen nach unserem billigen Ermessen.

(3) Wir schulden nur die rechtzeitige, ordnungsgemäße Ablieferung der Ware an das Transportunternehmen und sind für vom Transportunternehmen verursachte Verzögerungen nicht verantwortlich. Eine von uns genannte Versanddauer ist daher unverbindlich.

(4) Die Gefahr geht mit der Auslieferung der Ware an das Transportunternehmen auf den Kunden über.

(5) Wir werden die Ware gegen die üblichen Transportrisiken auf Kosten des Kunden versichern.

(6) In the event that the product is no longer available or cannot be timely delivered, for any of the reasons set out in subsection 5, we shall without undue delay inform the Customer thereof. If the product is no longer available from our suppliers within the foreseeable future, we shall be entitled to terminate the sales contract. In case of such termination, we shall without undue delay reimburse the Customer any payments which the Customer has made to us in respect of the order. The legal rights of the Customer resulting from late delivery shall not be affected by this provision; provided, however, that the Customer may claim damages only subject to the provisions of Section 8 of these General Terms and Conditions.

(7) Partial deliveries of products included in the same order shall be permitted, provided that the products can be used separately and provided further that we shall bear any additional shipping costs caused thereby.

4. Shipment, Insurance and Passing of Risk

(1) The goods are delivered ex Works (EXW Incoterms 2010).

(2) Unless expressly otherwise agreed upon, we shall be free to determine the appropriate mode of shipment and to select the carrier at our reasonable discretion.

(3) We shall only be obliged to properly and timely deliver the product to the carrier and shall not be responsible for any delays caused by the carrier. Any transit times specified by us shall therefore only be non-binding estimates.

(4) The risk shall pass to the Customer upon delivery of the product by us to the carrier.

(5) We shall insure the product against the usual risks of transportation at our customer`s cost and expense.

5. Eigentumsvorbehalt

(1) Wir behalten uns das Eigentum an der von uns gelieferten Ware bis zur vollständigen Zahlung des Kaufpreises (einschließlich Umsatzsteuer und Versandkosten) für die betreffende Ware vor.

(2) Der Kunde ist ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung nicht berechtigt, die von uns gelieferte und noch unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware („Vorbehaltsware“) weiterzuverkaufen. Die Verfügung über die Rechtsposition des Kunden in Bezug auf die Vorbehaltsware (sog. Anwartschaftsrecht) bleibt zulässig, solange der Dritte auf unser Eigentumsrecht hingewiesen wird.

(3) Der Kunde wird die Vorbehaltsware pfleglich behandeln.

(4) Bei Zugriffen Dritter – insbesondere durch Gerichtsvollzieher – auf die Vorbehaltsware wird der Kunde auf unser Eigentum hingewiesen und uns unverzüglich benachrichtigen, damit wir unsere Eigentumsrechte durchsetzen können.

(5) Bei Zahlungsverzug sind wir berechtigt, die Vorbehaltsware heraus zu verlangen, sofern wir vom Vertrag zurückgetreten sind.

6. Gewährleistung

(1) Ist die gelieferte Ware mit einem Sachmangel behaftet, können wir zwischen der Mängelbeseitigung oder Lieferung einer mangelfreien Sache wählen. Das Recht die Nacherfüllung unter den gesetzlichen Voraussetzungen zu verweigern, bleibt unberührt.

5. Retention of Title and Resale

(1) We retain legal title to any product supplied by us until the purchase price (including VAT and shipping costs) for such product has been fully paid.

(2) The Customer shall not be entitled to resell any products delivered by us which are under retention of title (“Retained Goods”), except with our prior written consent. The Customer may, however, dispose of its legal position (so called expectant) right in relation to the Retained Good, provided that the third party is made aware of our title rights.

(3) The Customer shall treat the Retained Good with due care.

(4) In the event that any third party, in particular in connection with any enforcement, seeks to take control of the Retained Goods, the Customer shall make aware the third party of our title right and shall without undue delay notify us in order to enable us to enforce our rights.

(5) In case of a payment default by the Customer, we may require the Customer to surrender the Retained Goods to us, as soon as we have terminated the contract.

6. Warranty

(1) In the event of a defect of the delivered product, we shall have the right to choose between any remedies at our discretion. We remain the right to refuse remedies if provided by law.

(2) Falls die Nacherfüllung gemäß Ziff. 6 (1) fehlschlägt oder dem Kunden unzumutbar ist oder wir die Nacherfüllung verweigern, ist der Kunde jeweils nach Maßgabe des anwendbaren Rechts berechtigt, vom Kaufvertrag zurückzutreten, den Kaufpreis zu mindern oder Schadensersatz oder Ersatz seiner vergeblichen Aufwendungen zu verlangen. Für Ansprüche des Kunden auf Schadensersatz gelten außerdem die besonderen Bestimmungen der Ziff. 8 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

(3) Die Gewährleistungsfrist beträgt zwölf Monate ab Lieferung bzw. entspricht den Bedingungen unserer Vorlieferanten. Bei Chemikalien gelten die Angaben auf dem Etikett bzw. der Chargennummer auf dem Produkt.

(4) Der Kunde hat die Ware unverzüglich nach Übersendung sorgfältig zu untersuchen. Die gelieferte Ware gilt als vom Kunden genehmigt, wenn ein Mangel uns nicht (i) im Falle von offensichtlichen Mängeln innerhalb von acht Werktagen nach Lieferung oder (ii) sonst innerhalb von acht Werktagen nach Entdeckung des Mangels angezeigt wird.

7. Haftung

(1) Unsere Haftung wegen Lieferverzugs ist – ausgenommen im Fall von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit – auf einen Betrag von 35 % des jeweiligen Kaufpreises (einschließlich Umsatzsteuer) begrenzt.

(2) Wir haften nicht (gleich, aus welchem Rechtsgrund) für Schäden, die bei normaler Verwendung der Ware typischerweise nicht zu erwarten sind. Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

(2) If the remedy (supplementary performance) pursuant to Section 6 (1) fails or cannot reasonably be expected from the Customer or we refuse to remedy the defect, the Customer shall be entitled to terminate the sales contract, reduce the purchase price or claim damages or frustrated expenses, in each case in accordance with applicable law; provided, however, that damage claims of the Customer shall be subject to the provisions contained in Section 8 of these General Terms and Conditions.

(3) The warranty period shall twelve months upon delivery of the product or it corresponds to the conditions of our suppliers. Concerning chemicals, the labelling information or batch code on the product shall apply.

(4) The Customer shall promptly upon delivery inspect the product with due care. The delivered product shall be deemed to be approved by the Customer unless the defect is notified to us (i) in case of any obvious defects within a period of eight business days upon delivery or (ii) otherwise within eight business days from the day when the defect has been identified.

7. Liability

(1) Our liability for late delivery shall, except in cases of wilful misconduct or gross negligence, be limited to an amount equal to 35 % of the aggregate purchase price (including VAT).

(2) We shall not be liable (on whatever legal grounds) for damages which may not reasonably be foreseen, assuming a normal use of the product. The foregoing limitations of liability shall not apply in cases of wilful misconduct or gross negligence.

(3) Die Einschränkungen dieses § 7 gelten nicht für unsere Haftung für garantierte Beschaffenheitsmerkmale iSv. § 444 BGB, wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz.

(3) The provisions of this Section 7 shall not apply with respect to our liability for guaranteed product specifications (within the meaning of Sec. 444 of the German Civil Code), personal injury or under the German Product Liability Act.

8. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

(1) Der zwischen uns und dem Kunden bestehende Kaufvertrag unterliegt vorbehaltlich zwingender international-privatrechtlicher Vorschriften dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechtsübereinkommens.

(2) Ist der Kunde Kaufmann iSd. § 1 Abs. 1 des Handelsgesetzbuches (HGB), eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, so sind die Gerichte in Dortmund für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem betreffenden Vertragsverhältnis ausschließlich zuständig. In allen anderen Fällen können wir oder der Kunde Klage vor jedem aufgrund gesetzlicher Vorschriften zuständigen Gericht erheben.

Stand 02/2021

8. Applicable Law and Competent Courts

(1) Any contracts entered into between us and the Customer shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany under exclusion of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG), without prejudice to any mandatory conflict of laws provisions.

(2) If the Customer is a corporation, limited liability company or commercial partnership or otherwise operates a commercial business (Kaufmann within the meaning of Sec. 1 (1) of the German Commercial Code) or is a legal entity or special fund organized under public law, the courts in Dortmund shall have exclusive jurisdiction in respect of all disputes arising out of or in connection with the relevant contract. In all other cases, we or the Customer may file suit before any court of competent jurisdiction under applicable law.

02/2021